# 翻拍再翻拍! 取之有尽 用之将竭

万众期待的《悟空传》已于7 月13日上映,又是一部西游题材 的电影。值得期待的是,影片故 事跳开取经之路,回到花果山讲 美猴王,而同名原著小说在网络 上也有不错口碑。因此电影在开 拍之初就引发各界关注,电影未 上映之前,在各大网络购票预售 平台有近20万人对其标记"想看" 标签。不过近些年,由于西游题 材的过度开发,也让观众走进电 影院的步子犹豫下来。

#### 西游题材排队上映

尽管自1941年的《铁扇公主》 开始,几十年来《西游记》已被改 编了40多次,观众已经产生了审 美疲劳,但目前收获"国产动画 电影最好口碑之一 -"的《大圣归

来》再

在魔幻题材上,好莱坞有红遍全 球的《哈利波特》和《指环王》,那 么属于中国人自己的超级IP,是 不是可以交给《西游记》?

《西游降魔篇》《西游伏妖 篇》《西游记之大闹天宫》《西游 记之孙悟空三打白骨精》《大话 西游3》,数不清的"已完成"争议 不绝于耳;《西游记女儿国》《西 游列国》《西游记之女儿国奇孕 记》,一大波"定档片"等待上映; 《齐天大圣之真假美猴王》《西游 记之真假美猴王》,排着队的"未 完成"跃跃欲试。近些年"西游 记"已成为国产电影第一IP(知识 财产),缔造不少票房奇观,贡献 不少行业话题。也正因如此,其 成为了资本狂热下注、暴力开发 的主要对象。眼下仅仅讲述"女 儿国"这一章节的,就有三四部 影片计划上映,甚至有可能同档

期竞争。反复在银幕上演的西 行之路,在资本干涉下,究竟 是取艺术的"真经",还是票 房的"真金",值得创作者警 一缺乏文化关照的肆 意涂抹改编,经典也难免沦 为被刷爆的"IP信用卡"。

#### 经典过度开发被刷爆

中国第一部西游题材 影片《孙行者大战金钱豹》 诞生干1926年,由天一电 影公司出品、胡蝶主演。同 年拍摄的,还有上海影戏 公司出品的《盘丝洞》,于 1927年2月公映,可以说是当 年春节档最热门的影片。上 世纪60年代,上海美术电影 制片厂推出彩色动画片《大闹

天宫》,成为几代人的童 年美好记忆。1986年,六小 龄童主演的电视剧版《西游 记》至今仍在电视台暑期档播 出。而到了1994年,周星驰主演、 刘镇伟执导的两部《大话西游》, 开启了影视剧对《西游记》创意 改编之路,被"80后""90后 重新打捞,时隔20多年重映仍受 追捧。可以说,在中国电影百年 之路的每个阶段,都有西游记的 身影。然而近些年,对于《西游 记》这座富矿,电影人的开采方 式和成品似乎不尽如人意。《西 游降魔篇》里夸张的视觉效果在 《西游伏妖篇》进一步放大,如果 说前者尚靠演员演技与主题突 破把口碑扳回一点,那么续篇-众演技僵硬尴尬的青年演员,让 评分直接掉到不及格。导演刘镇 伟仅凭一部《大话西游3》就将20 多年前"月光宝盒"的美好回忆 透支了大半。哪怕是巩俐、郭富 城专业水准的演技,也拯救不了 《西游记之大闹天宫》《西游记之 孙悟空三打白骨精》经不起推敲 的台词和游戏般的视觉效果。

经典名著当然值得后人不 断开掘和反复诠释,然而前提是 创作者充分读懂经典,并尊重传 统和历史。更何况一鼓作气,再 而衰,三而竭。纵使故事再家喻 户晓,内容丰富,意涵深远,也经 不起创作者密集到近平疯狂的 开采,还有缺乏文化关照的肆意 涂抹改编,令其成为被刷爆的 "影视信用卡"。

#### 为什么这么受欢迎

对于电影制片方来说, IP的 开发某种程度上"新不如 旧"。与其开发新故事, 不如在有观众基础的 故事上发挥。影片 良好的群众基础

就是西游品牌

长盛不衰 的主要原因。"炒 冷饭"可以节约很大 部分的营销成本

《大圣归来》导演田晓鹏接 受记者采访时也认为:做《西游 记》就是站在巨人的肩膀上,找 个大家都知道、不用去宣传的 题材。比如之前口碑也不错的国 产动画片《魁拔》,观众得想一想 这两个字是什么意思,就算影片 做得好,把观众吸引进影院还需 个过程,而做《西游记》的动 画就比较讨巧,

从深层次上来说,《西游记》 版权早已"过期",开放而非独 占性的版权特性降低了拍摄门 槛,加上其故事情节丰富、娱乐 色彩浓厚等特点,《西游记》自 然成为电影翻拍的首选。说到 西游的翻拍,就不得不提上世 纪90年代刘镇伟执导、周星驰 主演的经典港片《大话西游之 月光宝盒》、《大话西游之大圣 娶亲》。虽然并非忠于原 著,只借用了其中基本 的角色和形象,但 "大话"系列绝对 是西游题材中最

本报综合

为经典的品牌

## 娱圈速递

## 广电总局公益广告 激32位一线明星

广电总局首支公益广告 《光荣与梦想----我们的中国 梦系列公益片》发布。由"中国 梦"、"社会主义核心价值观"、 "四个全面战略布局"、"五位一 体总体布局"四支公益宣传片 组成,32位一线老、中、青电影 人公益出演,分文不取,堪称广 告版《建国大业》

成龙、黄晓明、李冰冰、周 迅、吴京、杨幂、陶玉玲、王俊 凯、李宇春、赵丽颖、于蓝、关晓 形、翟俊杰、李易峰、杨颖、杨 洋、井柏然、周冬雨、谢芳、吴亦 凡、蓝羽、甄子丹、段奕宏、吴 刚、刘劲、郭玮、丁晟、张凯丽、 霍建华等明星都有份出演

不但演员阵容强大,《我们 的中国梦系列公益片》的编剧 阵容也不容小觑,导演团队在 台词方面狠下功夫。专门请到 北京师范大学康震教授和作家 周小平两位把关每一句台词, 最终,"中国梦"宣传片台词精 选自国家领导人的语录,"社会 主义核心价值观"宣传片台词 均来自古诗词和古圣先贤的经 典语录。

该公益片由国家新闻出版 电总局电影局发起,电影频 道承制,仅用时三周就完成了 从策划方案、文案撰写、前期准 备、邀请明星、现场拍摄、后期 制作到推广发布等一系列大制 作。《光荣与梦想----我们的中 国梦》系列公益片,作为任何一 部新片的贴片广告,在国内各 大影院播放,并且将会投放在 最接近正片的广告位。

## 私生女之母斥张铁林 女儿抑郁由他造成

7月12日,有媒体曝光张铁 林与"私生女"张某的纠纷案已 于北京正式开庭。之前的庭前 会议上,张某将向其父张铁林 索要抚养费576820元,以及精 神损失赔偿360万元。

2015年,一女子张某自称 张铁林女儿却遭拒认,随后张 某因留学费用等问题将张铁林 诉至朝阳法院。2016年9月18 日,网曝张某起诉成功,法院认 定张某确为张铁林亲生女儿, 并判决张铁林一次性赔偿女儿 十八年抚养费198.4万元

此次诉讼,是张某针对精 神损害赔偿和医疗、教育方面 的抚养费的另案起诉。据相关 资料显示,直至2016年此案开 庭前,张铁林面对媒体仍不承 认女儿,张某的母亲侯女士也 透露,自从去年9月一审判决结 束后,虽然张铁林方面已经按 约支付了抚养费,但一直未与 女儿联络,致使女儿的抑郁症 更甚,此外,她还透露,"从孩子 发病的时间来看,就是由他 手造成的。"因此母女俩决定再 诉张铁林 陈夕



## 西游"回眸,它们都是永恒的经典

猴年已经过去,然而针对"西游"题材的 开采,却还在进行中。其实,对于"西游"题材 的翻拍,最早可以追溯到上世纪20年代,相 比现在参差不齐的改编质量,这几部"西游" 题材可是公认的经典。

#### 行者大战金钱豹》(1926年)

这是中国第一部西游题材的影片,由胡 蝶、金玉如、金世侯等主演,讲述了唐僧玄奘 师徒四人前往天竺国取经,遇到了许多妖魔 鬼怪,在深山峡谷间大战金钱豹救回汪家小 姐的故事。邵氏兄弟电影公司的创始人邵逸 夫担任摄影,而他的哥哥邵醉翁则担任导 演。遗憾的是,影片胶片如今已遗失,无法看 脸谱运用其中,极具民族特色,深入人心。 到当年如何表现这部奇幻作品。

### (大闹天宫》(1961年至1964年)

作为中国经典美术动画片之一,彩色动 画片《大闹天宫》是上海美术电影制片厂制 作推出的,由法国 Les Films de ma Vie (VHS)公司发行,万籁鸣、唐澄联合执导。 由于当时没有电脑制作,全凭手中的画笔。 -般说, 10 分钟的动画要画 7000 到 10000 张原动画。50 分钟的《大闹天宫》上集和 70 分钟的下集,仅绘制的时间就投入了近两 年。其中孙悟空形象将戏曲作品中美猴王的

## 电视剧《西游记》(1986年)

1986年播出的电视剧版《西游记》伴随 了几代人的寒暑假。剧中,孙悟空的饰演者 六小龄童,将戏曲猴戏的程式融入表演,使 猴的生物性、神话的传奇性、人的社会性三 者合一,影响了后续影视作品中对孙悟空形 象的塑造。1986年春节一经播出,轰动全国, 老少皆宜,获得了极高评价,造就了89.4% 的收视率神话,至今仍是寒暑假被重播最多 的电视剧,重播次数超过3000次,依然百看 不厌,成为一部公认的无法超越的经典。